



Kulturweg der Vögte
Kulturní cesta fojtů



Kulturní cesta fojtů
Kulturweg der Vögte

Státní oblastní archiv v Plzni
Státní okresní archiv Cheb
Františkánské nám. 14
CZ 350 11 Cheb
Tel.: +420 354 422 556-7
E-Mail: soka-ch@soaplzen.cz

Projektpartner/

Projektoví partneři:

Dialog mit Böhmen e.V.

Státní okresní archiv Cheb

Landratsamt Vogtlandkreis
Sachgebiet Archiv

EUREGIO EGRENSIS AG
Sachsen/Thüringen

Technische Universität
Chemnitz

**gefördert durch/
za podpory:**



Europäische Union. Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung: Investition in Ihre
Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu



Einladung
Pozvánka

25.02.2015
Eger / Cheb

Fojti a jejich působení bývá všeobecně spojováno s německým Vogtlandem. Nelze ale opomíjet ani stopy, které zanechali na území dnešních Čech. Cílem chebského setkání je upozornit na konkrétní místa a památky našeho regionu spojené s jejich činností, objasnění formálních vztahů mezi Vogtlandem, historickým Egerlandem a Čechami ve 14. a 15. století, zmapování kariérních postupů fojtů z Plavna v rámci Řádu německých rytířů a rozkrytí vzájemného kulturního transferu.

Die Vögte und ihr Einfluss werden im allgemeinen nur mit der deutschen Region Vogtland verbunden. Man sollte aber nicht die Spuren vergessen, die die Vögte auf dem Gebiet der heutigen Tschechischen Republik hinterließen. Das Ziel der Konferenz ist, die konkreten Orte und Sehenswürdigkeiten des Wirkens der Vögte zu zeigen, die Beziehungen zwischen dem Vogtland, dem historischen Egerland und Böhmen im 14. und 15. Jahrhundert zu beleuchten und das Leben, den Werdegang der Vögte aus Plauen im Rahmen des Deutschen Ordens nachzuverfolgen und auch die Offenlegung des gemeinsamen Kulturtransfers zu demonstrieren.

Wir möchten Sie herzlich
einladen zu unserer
Srdečně Vás zveme na naši

2. Tagung im Rahmen des Projektes „Kulturweg der Vögte“

2. konferenci v rámci projektu „Kulturní cesta fojtů“

am / dne 25. 02. 2015

in / v Eger / Chebu
„Papírna“ - ul. Svatopluka Čecha 1

um / v 10:00 Uhr/hod.

Moderation / Moderace:

Karel Halla, Státní okresní archiv Cheb
Milan Augustin, Státní okresní archiv Karlovy Vary

Programm Program

- 10:00** Eröffnung der Tagung, Begrüßung Ulrich Jugel, Dialog mit Böhmen e.V., Greiz
Zahájení konference, uvítání panem Ulrichem Jugelem ze spolku Dialog mit Böhmen e.V., Greiz
- 10:15** Dr. Jana Kolouchova (Staatliches Kreisarchiv Eger): Die Vögte von Plauen und Ihre Besitzungen im Egerland und Falkenauer Gebiet
Dr. Jana Kolouchová (Státní okresní archiv Cheb): Fojtové z Plavna a jejich državy na Chebsku a Sokolovku
- 10:45** Mgr. Petr Cais (Staatliches Kreisarchiv Karlsbad): Die Vögte von Plauen und Ihre Besitzungen in der Karlsbader Region
Mgr. Petr Cais (Státní okresní archiv Karlovy Vary): Fojtové z Plavna a jejich državy na Karlovarsku
- 11:15** Kaffeepause / Přestávka
- 11:45** Dr. Uwe Tresp (Universität Potsdam): Landesherren, Adel und Städte zwischen Vogtland, Egerland und Böhmen im 14. und 15. Jahrhundert im Überblick
Dr. Uwe Tresp (Universita Postupim): Přehled - zemské panstvo, šlechta a města mezi Vogtlandem, Chebskem a Čechami ve 14. a v 15. století
- 12:30** Mittagessen / Oběd
- 14:00** Christian Sobeck, M.A. (Stadtarchiv Zeulenroda): Die Vögte von Plauen in Diensten des Deutschen Ordens
Christian Sobeck, M.A. (Městský archiv Zeulenroda): Fojtové z Plavna ve službách Řádu německých rytířů
- 14:45** Doz. Dr. Michaela Ottova, PhD. (Karls-Universität Prag), Mgr. Karel Halla (Staatliches Kreisarchiv Eger): Der kulturelle Austausch zwischen Böhmen und Vogtland an konkreten Beispielen
Doc. Michaela Ottová, PhD. (Karlova univerzita v Praze), Mgr. Karel Halla (Státní okresní archiv Cheb): Kulturní výměna a spolupráce mezi Čechami a Vogtlandem na konkrétních příkladech
- 15:30** Abschlussdiskussion / Závěrečná diskuze

Alle Vorträge werden simultan übersetzt.
Všechny příspěvky budou simultánně tlumočeny.